



AU COEUR DE L'AJOIE ET AUX PORTES DE L'ALSACE

Le mot du Maire

Chères concitoyennes, chers concitoyens,

Fin septembre 2018, il y a donc un peu plus de 18 mois, l'administration et le Conseil Communal fermaient, pour la dernière fois croyait-on, les portes de ce qui était encore la Mairie d'alors. Nous venions de déménager et de prendre place dans nos nouveaux locaux, place de la gare, après plusieurs mois de travaux de rénovation dans le « château » nouvellement acquis par la Commune.

Mercredi 18 mars 2020, 19h00. A la demande des médecins du cabinet médical local, nous avons rouvert les portes de l'ancienne « Mairie » pour y préparer l'aménagement d'un cabinet «de campagne» destiné à accueillir des personnes potentiellement atteintes d'un mal qu'on croyait contenu loin, très loin d'ici il y a encore quelques semaines. Le sentiment qui nous habitait ce soir-là était très étrange dans la mesure où nous n'aurions jamais imaginé rouvrir ces portes dans le contexte d'un tel scénario et que nous ne connaissions ni l'ampleur, ni la durée de la crise que nous venions à peine de découvrir.

A l'heure d'écrire ces quelques lignes, le monde est à l'arrêt, comme figé et dans l'attente de voir enfin les courbes de l'expansion de la maladie s'inverser et la pandémie liée au COVID-19 se résorber. Il faut suivre les recommandations émises par les autorités fédérales et cantonales, de la distance sociale aux mesures de confinement fortement recommandées pour les personnes à risques et les personnes âgées de plus de 65 ans. Il s'agit de ne pas asphyxier notre système hospitalier et d'éviter une congestion de tout le système de santé. S'il est trop tôt pour estimer un bilan sanitaire de cette tragédie, on mesure déjà les conséquences sur l'économie, notamment locale, et l'impact sur l'activité sociale, si chère à notre communauté. Nombre de manifestations sont annulées, l'activité dans les lieux de rencontres sociales, restaurants, bars, commerces s'est arrêtée. Nous sommes toutes et tous impactés dans nos activités courantes et quotidiennes. Des familles sont confinées chez elles et le partage des tâches entre les générations s'organise. Un bouleversement qui touche également le fonctionnement de l'administration communale et l'organisation du

Conseil communal : il a fallu prendre des mesures fortes, fermer les parcs, les places de jeux, toutes les salles communales, réorganiser la déchetterie, et limiter l'accès aux sentiers. Et lancer de nombreuses actions à l'égard de l'ensemble de la population visant à limiter les conséquences nées de cette nouvelle et inattendue situation, comme l'ouverture du «cabinet» évoqué plus haut. Pour les autorités, le temps presse, puis se ralentit. Les dossiers stratégiques et les affaires courantes passent au second plan. Cette crise aura de lourdes conséquences sur les finances publiques. Mais l'heure est à la solidarité, à l'entraide et à la réorganisation de nos services et de notre quotidien.

Par la parution de cette édition de notre Journal local dans ce contexte si particulier, nous avons voulu maintenir ce lien, attendu et précieux, avec notre population. Dans un contexte de quasi-confinement inimaginable il y a encore quelques semaines, il nous paraît essentiel de vous tenir informé des événements vécus ces derniers mois et qui permettent de porter un regard sur les activités et les événements, nombreux, organisés sur notre territoire. Vous découvrirez, comme à l'accoutumée, des commerces et autres entreprises familiales qui font la richesse de notre tissu économique. Votre soutien à leur égard sera d'autant plus essentiel une fois cette crise terminée.

Nous adressons nos très sincères et vifs remerciements à l'endroit de toutes celles et tous, qui, dans les soins, dans l'enseignement, dans l'agriculture, à la Poste, dans les commerces et les activités de premières nécessités, dans notre administration ont mené à bien leur tâche dans un contexte inimaginable. Leur engagement sans faille a permis que les services primaires, fondamentaux et régaliens soient totalement assurés.

Au nom des autorités communales, je vous remercie de votre compréhension et salue votre civisme et votre solidarité. Nous touchons au but. Soyons patients. Prenez soin de vous et de vos proches. A très bientôt.

Stéphane Babey, Maire

Noël avec la société Equipe-Jeunesse

Le 12 décembre dernier, la Société Equipe-Jeunesse a fêté Noël dans son local, tout bien décoré pour la circonstance.

Chaque enfant avait à cœur d'inviter à cette occasion une personne âgée, soit un grand-parent, un ami, un voisin ou simplement une personne dans la solitude de son entourage. La volonté de ces enfants s'est accomplie puisque chacun d'entre eux est venu accompagné d'une personne choisie par leur cœur.

Tous ensemble, nous avons partagé un délicieux goûter et des moments riches en émotion, échanges intergénérationnels, chansons et poésies dans une ambiance chaleureuse et très conviviale. A cette occasion, une invitée particulièrement appréciée s'est jointe à nous. Ophélie Caillet, ancienne habitante de notre village, est venue conter devant un auditoire très attentif. Elle a su faire vivre ces histoires avec joie et émotion, touchant autant les personnes présentes que les enfants.

Avant de se quitter, les enfants ont offert des cornets de biscuits, confectionnés avec amour et délicatesse par leurs petites mains dans le cadre des réunions. C'est avec des étoiles plein les yeux, que jeunes et aînés sont repartis ce soir-là, l'esprit dans Noël déjà dans leur cœur. ■

Texte de Marie-Lise Courtet et Ursula Jubin



Une magnifique bûche de Noël pour célébrer cette fête de fin d'année. Photos: Marie-Lise

Courtet et Ursula Jubin

Rai-Tiai-Tiai 2020

D'année en année, les jeunes du village se surpassent mais cette année particulièrement ils ont redoublé d'imagination pour ce Rai-Tiai-Tiai 2020. Plusieurs panneaux et bâches humoristiques ont été posés à différents endroits du village d'Alle et leur contenu se veut toujours aussi subtil, les citoyens apprécient car c'est ça le véritable esprit «Rai-Tiai-Tiai», faire la fête tout en s'amusant ! ■

Texte d'Alan Stalder



Devant la mairie : Chaque membre du Conseil communal et chaque employé-e communal-e s'est vu caricaturé-e en petit lutin dans la «Maison de BabaNoël». Photo: Alan

Stalder.

Quelita Institut, le nouvel salon de coiffure et ongles à Alle

Bienvenue chez «Quelita Institut» à Alle, le nouveau salon de coiffure et ongles. Ce petit local est magnifiquement réaménagé ce qui transmet un sentiment agréable de convivialité. Rencontre avec sa propriétaire qui déborde d'énergie.

C'est au début du mois de décembre 2019 que Raquel a ouvert un nouvel espace de beauté. Un fabuleux projet qui propose, comme spécialités, la coiffure et l'onglerie, deux activités très complémentaires dans le domaine de la beauté.

Dans le domaine de la coiffure, Raquel propose les coupes pour hommes, femmes et enfants en travaillant avec des produits de qualité de la prestigieuse marque Keune. Une marque qui est réservée aux professionnels du métier et est, de ce fait, indisponible dans les grandes surfaces. Pour les dames, Raquel excelle dans les coiffures traditionnelles mais également dans les coiffures pour des occasions spéciales telles que pour des fêtes, des soirées, des anniversaires, ou des mariages. Raquel propose des coiffures jeunes, tendances et modernes, et elle se tient à l'écoute des besoins de ses clientes et clients. Les hommes, eux, ne sont pas en reste car ils peuvent se faire coiffer et également se faire tailler la barbe.

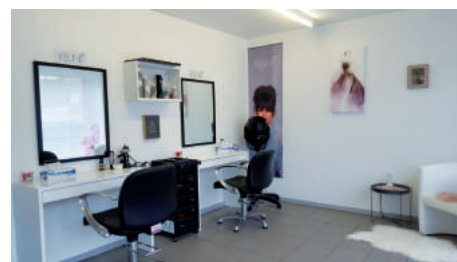
Pour sublimer le bout de vos doigts et



En portugais, le suffixe «ita» veut dire «petite, mignonne», c'est justement le nom choisi pour l'institut Quelita qui signifie «Petite Raquel», un surnom courant pour désigner sympathiquement les personnes au Portugal. Photo: Alan Stalder.

révéler toute la beauté de vos ongles, Raquel propose la pose de gel, le vernis semi-permanent et aussi l'entretien complet de l'ongle (nettoyage, cuticules). C'est un moment privilégié pour les clientes car elles se font chouchouter et embellir les mains.

La pose de faux-ongles permet également de se débarrasser facilement de la mauvaise habitude qui est de se ronger nerveusement les ongles, cela permet d'avoir des mains encore plus féminines et élégantes en toutes circonstances.



Un espace professionnel et moderne pour vous accueillir. Photo: Alan Stalder.

Raquel vous accueille dans une ambiance décontractée, à la route de Porrentruy 5 à côté du Cheval Blanc, les mardi et mercredi de 8h00 à 12h00 et de 13h00 à 18h00, les jeudi et vendredi de 8h00 à 17h30 non-stop et le samedi de 8h00 à 13h30 non-stop. Un parking est à disposition devant l'institut. ■

Texte d'Alan Stalder



Un large choix est proposé aux clientes. Photo: Alan Stalder.

Quelita Institut

Route de Porrentruy 5

2942 Alle

032 554 00 64

quelita.institut@outlook.com

Facebook: Quelita Institut

Instagram: quelitainstitut

Retour du corbillard d'Alle

Samedi 15 février 2020, durant la matinée, un convoi exceptionnel ramenait au village l'ancien corbillard de la commune. Mis en service à la fin de l'année 1954, il a conduit les défunts du village de leur demeure à l'église durant près de 20 ans environ.

Tiré par un cheval revêtu d'un caparaçon, sous le contrôle de Fritz Fuhrer, cahin-caha, il déambulait au pas dans les rues du village suivi du prêtre, soutane noire, en habits de cérémonie et d'un servant brandissant une clochette. Après quelques années au musée des Genevez, il est de retour à Alle. Une restauration sera nécessaire avant son exposition. Un petit groupe de travail formé de personnes représentant la paroisse, la commune et la Fondation pour la mise en valeur du patrimoine s'est mis à l'œuvre pour lui trouver un emplacement approprié. ■

Texte d'Isabelle Fleury



Le corbillard avait été mis en service en 1954. Photo: Isabelle Fleury.

Démontage du mur historique du terrain de foot

Construit dans les années 1950, le mur d'enceinte du terrain de foot a été, durant plusieurs décennies, un élément reconnaissable de l'entrée du village d'Alle côté Porrentruy. Au fil des années, la structure en béton est devenue vieillissante et dangereuse. Courant 2019, un accident est venu achever les derniers éléments stables. Le comité du FC Alle ainsi que les autorités communales ont profité de cette opportunité pour repenser et réaménager l'ensemble du secteur. Entre-temps, les membres du FC Alle ont vaillamment retroussé les manches et durant quelques samedis, un énorme travail de démontage a été réalisé, retour en images. ■

Texte d'Alan Stalder



Le mur d'enceinte du terrain de football Pré Domont a été démolé début de l'année 2020. Reportage photos: Claude Lerch.

Connaissez-vous l'Association SuperMamans ?

SuperMamans, des femmes en cape et en collants ? Non, SuperMamans, c'est toute une communauté de femmes qui reconnaissent que devenir maman est un chamboulement physique et émotionnel et qui ont à cœur de s'entraider.

Le concept fonctionne grâce aux MamansCadeau. Des bénévoles qui offrent de leur temps et de leur énergie pour cuisiner un repas afin de soulager une nouvelle famille de leur région. Elles se déplacent jusqu'au domicile de la famille pour y apporter de la nourriture pour le corps mais aussi pour le cœur. Quand le temps le permet, c'est un chouette moment d'échange, de partage et d'écoute qu'elles offrent aux nouvelles mamans.

Les MamansABichonner sont des mamans pour la première ou l'ixième fois, des femmes qui osent accepter un petit coup de main des SuperMamans pour se concentrer sur les débuts de vie de leur bébé, mais aussi sur des temps de qualité en famille autour de la table. Elles ouvrent leurs portes à des inconnues venues leur apporter un repas parce qu'elles le méritent. Parce qu'elles ont le droit qu'on prenne soin d'elles. Au final, n'y aurions-nous pas tous droit ?



Les SuperMamans se déplacent à domicile pour apporter de la nourriture aux nouvelles mamans. Photo: Association SuperMamans.

En attendant que la Suisse se mette au bichonnage général, SuperMamans et ses MamansContact s'attèlent à mettre MamansCadeau et MamansABichonner en contact pour que la génération de demain apprenne combien il est bon de prendre soin de ses pairs. Depuis sa création en 2015, SuperMamans compte plus de 2'500 familles bichonnées et cela grâce à plus de 1'400 MamansCadeau

actives en Suisse romande. Sur le territoire d'Alle, nous comptons 4 MamansCadeau : Pascale Meyer, Mélanie Racordon, Carole Roos et Meryl Stalder.

Et vous, vous bichonnez qui ? Pour bichonner des nouvelles mamans ou pour être bichonnée : www.supermamans.ch ■

Texte de Daiana Tardent

A la rencontre de l'entreprise Calabria Sàrl

Créée en 2007, l'entreprise Calabria Sàrl est venue s'installer à Alle à la route de Courgenay 36. L'entreprise familiale comporte cinq collaborateurs et est active notamment dans les secteurs du tournage CNC, fraisage CNC et la conception avec montage de machines. Calabria Sàrl excelle dans les domaines de la machine-outil, l'horlogerie et l'aviation.

L'implantation de Calabria à Alle est idéale car l'entreprise se situe à proximité de tous les services et commerces. ■

Texte d'Alan Stalder



Jean-Marcel Calabria et son fils Anthony dirigent l'entreprise familiale. Photo: Alan Stalder.

Institut Beauté d'Ailleurs, une voyage sensoriel au coeur de la beauté

Bienvenue dans l'institut Beauté d'Ailleurs d'Aurélié Zanger situé à la Route de Courgenay 35 à Alle, un voyage sensoriel au cœur de la beauté.

L'institut Beauté d'Ailleurs vous accueille dans un espace reposant et relaxant. Situé de plain-pied, ainsi facile d'accès, les locaux de Beauté d'Ailleurs s'accordent à la qualité professionnelle des prestations de haut niveau proposées par la propriétaire.

Aurélié Zanger propose plusieurs prestations de beauté notamment les soins du visage et des cils, le maquillage permanent, les soins du corps, l'épilation ainsi que le soin des mains et pieds.

Depuis plus de quinze ans, Aurélié Zanger est spécialisée dans l'épilation orientale au sucre, indolore et qui préserve la peau. De même, Aurélié pratique l'épilation classique pour femme et homme, toutes zones, ou encore une épilation définitive dont elle a obtenu un diplôme paramédical.



Aurélié, toujours souriante, se tient à votre disposition. Photo: Aurélié Zanger.

Côté maquillage, vous pouvez opter pour un maquillage permanent des sourcils, des lèvres, des yeux et des cicatrices. La pigmentation se pratique à l'aide d'un appareil électronique appelé dermographe. Les couleurs, à base de pigments naturels totalement purs et agréés, seront implantés dans l'épiderme à l'aide d'aiguilles spéciales stériles à usage unique. Tout le matériel utilisé est à usage



L'institut se veut chaleureux avec une ambiance cocooning. Photo: Aurélié Zanger.

unique en respect des règles générales d'hygiène et de sécurité. Avant la pigmentation, Aurélié décide avec le client de la forme et de la couleur tout en respectant la personnalité et la morphologie du client.



Un vaste choix de produits de cosmétique vous attend. Photo: Aurélié Zanger.

Aurélié propose également la thermo-coagulation, une technique permettant

d'enlever facilement les imperfections comme la couperose ou les taches de vieillesse.

En ce moment Aurélié propose les soins pour le corps LPG. C'est un appareil haute technologie, proposant une technique 100% naturelle et sans douleur, destiné à stimuler délicatement la peau pour réveiller l'activité cellulaire endormie et lutter contre toutes manifestations inesthétiques : peau relâchée, rondeurs rebelles, peau d'orange. ■

Texte d'Alan Stalder

Institut Beauté d'Ailleurs

Route de Courgenay 35
2942 Alle
079 484 34 82
institutbeutedailleurs35@gmail.com

Lundi 08h30 - 19h00
Mardi 08h30 - 19h00
Mercredi 08h30 - 12h00
Jeudi 08h30 - 19h00
Vendredi 08h30 - 19h00
Samedi 08h30 - 15h00
Possibilité jusqu'à 20h00

Borne à proximité du Cheval Blanc

Lors de son travail d'inventaire des archives, M. Vincent Thüler a recueilli des informations concernant la fameuse borne située à la rue Oeuches Domont à proximité du restaurant du Cheval Blanc.

La borne trouve son origine dans une pièce d'archive datant du 30.01.1777.

Sur cette borne, il est indiqué « ne pas franchir le sentier sous peine de... », la suite est illisible. Toutefois sur l'archive, il est notifié « ... sous peine d'une amende de 6 livres bâloises le jour et 12 livres la nuit ». ■

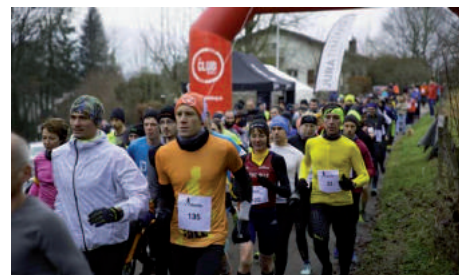
Texte d'Alan Stalder

Source et investigations de Vincent Thüler



La borne accolée à la façade sud du restaurant du Cheval Blanc. Photo: Alan Stalder.

Course Hivern'Alle



Départ au nord du village à proximité du chemin de la déchetterie. Photo: David Veluz

(www.migy.ch/hivernalle).

La 2ème course Hivern'Alle s'est déroulée samedi 28 décembre 2019. Un événement caritatif sportif en faveur des associations Ajafec et Cerebral. Plus de 280 coureurs ont pu réaliser de la course à pied ou de la marche nordique à travers les chemins de remaniement et petits quartiers du village. La 3ème édition se déroulera le dimanche 20 décembre 2020. ■

Texte d'Alan Stalder

Recette gourmande proposée par la crèche «Les P'tits Musclés» d'Alle

La crèche «Les P'tits Musclés» à Alle dispose d'une unité d'accueil pour écoliers (UAPE). Comme son nom l'indique, cette unité accueille les écoliers le matin avant les premières leçons d'école, durant la pause de midi et en fin de journée après les cours. Les éducatrices réalisent de nombreuses activités intérieures et extérieures avec les enfants.

Lors des différentes activités, les éducatrices mettent à contribution la créativité des enfants avec de petites activités culinaires. Ces activités sont particulièrement appréciées car les écoliers peuvent découvrir la joie de la collaboration, l'entraide et ils prennent rapidement de petites responsabilités qu'ils sont fiers d'assumer.

Nous vous proposons, dans cette édition, une recette très facile à réaliser qui ravira les petits comme les grands ! ■

Texte d'Alan Stalder



Les petits pâtissiers et pâtissières collaborent pour réaliser la recette. Photo:

Manon Noirjean.



Un véritable délice. Photo: Manon Noirjean.

Recette du pavé au chocolat

Mélanger:

- 3 œufs
- 250 g. sucre
- 2 c.c. sucre vanillé

Ajouter et mélanger:

- 4 c.s. cacao
- 3 dl lait

Ajouter et mélanger:

- 300 g. farine
- 2 c.c. poudre à lever
- 200 g. beurre fondu

Cuire 200 °C pendant ~15 minutes.

Glaçage :

- 200 g. sucre glace
- 4 c.s. cacao
- 50 g. beurre fondu
- 4-5 c.s. café liquide

100ème anniversaire

La Croix du Calvaire érigée en reconnaissance de la protection du village durant la guerre 1914-1918 et du rétablissement des processions dans le Jura a 100 ans.

La bénédiction a eu lieu le dimanche 25 mai 1919 par l'abbé Constant Vallat curé. A l'époque la collecte effectuée auprès des paroissiens pour permettre la réalisation de cet ouvrage a recueilli CHF 412.60. Le site du Calvaire, propriété de la Paroisse a fait l'objet d'un réaménagement complet en 1968 à l'initiative de la SDEA. ■

Texte de Charles Raccordon

Fondation du patrimoine culturel et religieux d'Alle

Ancien concours spécial

Dans le précédent journal local à l'occasion de la 75ème édition, nous avons posé la question suivante : Dans une journée de semaine ordinaire de minuit à minuit (soit 24h00), sans célébration religieuse particulière, combien de «coups de cloche» ou «ding» produit le clocher de notre église ?

La réponse est : **1'287 coups de cloche en une journée.**

La gagnante avec la bonne réponse : Agnès Rais-Ribaud, Alle.

Solution:

Il faut compter comme suit:

2 ding pour les 15', soit 48 ding par jour.

4 ding pour les 30', soit 96 ding par jour.

6 ding pour les 45', soit 144 ding par jour.

8 ding pour les 60', soit 192 ding par jour.

Chaque heure est sonnée par deux fois, ainsi 4h00 donne 8 ding, 5h00 donne 10 ding mais 13h00 donne 2 ding et 14h00 donne 4 ding, soit 312 ding par jour.

L'Angélus est sonné à 6h00, 12h00 et 20h00. Il y a 165 ding par Angélus, soit 495 ding par jour.

48+96+144+192+312+495 = **1287**

Bulletin paroissial de janvier 1931

Recensement de la population d'Alle

au 1er décembre 1930

Nous pensons intéresser les paroissiens en faisant paraître dans leur „bulletin“ le tableau de ce recensement.

Maisons habitées = 245 ; ménages = 298.

Sexe

Masculin = 596 ; féminin = 609

Confession

Catholiques = 1090 ; protestants = 106
autre ou aucune = 9

Nationalité :

Suisse = 1184 ; étrangers = 21

Habitants :

Domiciliés = 1208 ; non domiciliés = 3

* * *

En 1801, notre village comptait 579 habitants.

* * *

Il y a 100 ans, la population de la Suisse était évaluée à 2 millions d'habitants. Le recensement de 1920 en comptait 3 880 320 dont 400 000 étrangers ; on estime que celui de 1930 dépassera 4 millions.

Texte publié dans le bulletin paroissial de janvier 1931. Source: Fondation du patrimoine culturel et religieux d'Alle

Journal Le Jura, article paru le 26 octobre 1939

ALLE. — Ce village est sans doute, avec Boncourt, celui qui se développe le plus en Ajoie. Depuis dix ans le nombre des habitants s'est accru d'au moins 120. Pour le moment les divers établissements industriels sont très occupés. La filature de laine, notamment, occupe un personnel de 150 membres.

La construction a eu un champ large au village ces dernières années.

Le Jura, Volume 89, Numéro 128, 26 octobre 1939. Site: www.e-newspaperarchives.ch

Les débuts de l'ère industrielle à Alle



Source: Fondation du patrimoine culturel et religieux d'Alle

La véritable activité industrielle à Alle remonte à l'aube du 20^{ème} siècle. C'est en effet vers 1904 que les premières usines apparaissent. Nous ouvrons aujourd'hui ce chapitre économique par le récit d'un fleuron de l'industrie locale de l'époque : Les Usines métallurgiques d'Alle SA.

L'entreprise voit le jour en 1917 à l'initiative de son fondateur M. Joseph Gassmann fils. L'activité débute dans le bâtiment d'un ancien moulin situé à la route de Courgenay (coin de dessous) transformé et adapté aux besoins de la fabrication dès 1918.

Les buts sont : construction, vente de machines et autres accessoires, fonderie, forge, atelier mécanique, achats et ventes de matière première et d'articles manufacturés (grille pour égouts, cassotons et poêles).

En 1918 déjà, l'usine Gassmann se transforme en société anonyme avec un capital social de CHF 100'000.-. Les associés gérants sont Joseph Gassmann fils, Emile Jobé et Joseph Varin.

En 1919, la famille Theurillat, active dans la pierre d'horlogerie, entre à son tour dans la

société. Les nouveaux actionnaires sont Auguste, Charles et Louis Theurillat tous membres du Conseil d'administration avec les personnes déjà citées.

Le capital est augmenté à CHF 315'000.-. La société change de nom et devient « Les Usines métallurgiques d'Alle SA ».

Hélas dès 1921, la crise économique apparaît et en 1923, la société entre en liquidation. La vente interviendra le 23.12.1924.

La famille Gassmann poursuivra son activité en France voisine, plus précisément à Altkirch (Fonderie Gassmann dirigée par Albert Gassmann).

Le bâtiment de la route de Courgenay à Alle sera repris en 1928 par la Bonneterie Greppin pour y développer une autre activité industrielle, le textile, puis dès 1999 par la société en nom collectif Gerber-Rohrer SA (mécanique, sanitaire, chauffage). ■

Texte de Charles Raccordon

Fondation du patrimoine culturel et religieux d'Alle

Etude de Me J. COMMENT, notaire, à Porrentruy.

VENTE d'une USINE avec accessoires

Le mardi, 23 décembre 1924, dès les 2 heures et demie de l'après-midi, dans l'usine à vendre, il sera procédé à la vente en bloc et aux enchères publiques des

Usines Métallurgiques d'Alle S.A., à Alle

AVEC TOUTES LES MACHINES ET OUTILS
CONSIDERES COMME ACCESSOIRES

tels que : grandes raboteuses, petites raboteuses, étaux, limeur Brenner, perceuses, fraiseuses Brenner, tours divers, perceuses électriques, forge portative, poinçonneuse double, scie à ruban, dégauchisseuse, monte-charges, arpe en bois, grue, à deux moules, arfex, cubillo, grands et petits ventilateurs, deux balanciers à friction, marteau-pilon, laminoir, burin pneumatique, courroies, poulies, transmissions posées et non posées, paliers, étaux, un lot de châssis, de charges de fonderie, de fraises, meches, alésoirs, etc., etc.

Les bâtiments comprenant habitation avec ateliers, fonderie, et bureau, sont de construction récente et avantageusement situés au milieu du village d'Alle, à proximité immédiate de trois gares.

Un grand verger emplanté d'arbres fruitiers est attenant aux bâtiments et la superficie totale des immeubles est de 1 hectare, 34 ares, 92 centiares.

Immédiatement après, il sera exposé en vente, contre argent comptant, un lot de 1500 à 2000 copeaux à hacher, un lot de 100 pièces de roulements à billes, quatre scies circulaires, ainsi que le mobilier du bureau des dites usines, se composant, notamment de pupitres divers, tables, chaises, un coffre-fort, une machine à écrire, fournitures et articles divers.

Les conditions de la vente seront déposées à l'Office des faillites de Porrentruy à partir du 12 décembre 1924.

Par commission :

Le liquidateur des Usines Métallurgiques d'Alle, S. A., à Alle :

J. COMMENT, notaire. 5702

Le Pays, 22.11.1924. Source: Fondation du patrimoine culturel et religieux d'Alle

Les premières messes célébrées à Alle durant le 20ème siècle

+

Souvenir
de mon
Ordination Sacerdotale
et de ma
Première Messe

—

Lucerne 13 juillet
Alle 20 juillet 1924

Marcel Chappatte

—

«Nous vous rendons grâces, ô notre Père, pour la vie et la connaissance que vous nous avez révélées par Jésus votre Fils. De même que ce Pain rompu était dispersé sur les collines à l'état d'épis et qu'il est devenu un seul morceau, qu'ainsi soit rassemblée votre Eglise des extrémités de la terre dans votre royaume, car à vous sont la gloire et la puissance par Jésus-Christ, dans tous les siècles.»
(Oraison de la Fraction du Pain, Didachè 1er siècle)

Souvenir
de mon
Ordination sacerdotale
Lucerne 12 juillet
et de ma
Première Messe
Alle, 19 juillet 1925

François-Joseph ROY

—

Orate Fratres... Priez, mes Frères, afin que mon sacrifice qui est aussi le vôtre, soit agréable à Dieu le Père tout-puissant.
(Offert. Ste Messe)

Aimé soit partout le Sacré-Cœur de Jésus
Notre-Dame du Sacré-Cœur, priez pour nous

+

Que la bénédiction du Dieu tout puissant
Père, Fils et Saint-Esprit
descende sur vous et y demeure toujours !

SOUVENIR
DE MON
ORDINATION SACERDOTALE
ET DE MA
PREMIÈRE MESSE

Fribourg (Suisse) Alle (Jura bernois)
2 avril 1927 24 avril 1927

—

„Notre Père, qui êtes aux Cieux,
que votre règne arrive !”

Edmond Lapaire
Missionnaire du Sacré-Cœur
*

Aimé soit partout le Sacré-Cœur de Jésus
Notre-Dame du Sacré-Cœur, priez pour nous

†

Que la bénédiction du Dieu tout puissant
Père, Fils et Saint-Esprit
descende sur vous et y demeure toujours !

—

SOUVENIR
DE MON
ORDINATION SACERDOTALE
ET DE MA
PREMIÈRE MESSE

FRIBOURG (Suisse) ALLE (Jura bernois)
9 août 1931 15 août 1931

—

„Priez, mes frères, pour que mon sacrifice
qui est aussi le vôtre soit agréable à Dieu
le Père tout puissant !”

—

JEAN-MARIE LAPAIRE
Missionnaire du Sacré-Cœur

+

Que la bénédiction du Dieu Tout-Puissant
Père, Fils et Saint-Esprit
descende sur vous et y demeure toujours !

—

P. PAUL CATTIN, dominicain
Prêtre

—

Rome Alle
12 juillet 1936 19 juillet.

TU MARCHERAS DEVANT LE
SEIGNEUR POUR LUI PRÉPARER
LES VOIES, POUR APPRENDRE
A SON PEUPLE LA SCIENCE DU
SALUT. (LUC I)

+

SOUVENIR DE MON ORDINATION
SACERDOTALE ET DE MA
PREMIÈRE MESSE SOLENNELLE

SOLEURE 6 JUILLET
ALLE, 25 JUILLET 1937

ANDRÉ MONNERAT
PRETRE

Source: Fondation du patrimoine culturel et religieux d'Alle

Suite des premières messes célébrées à Alle durant le 20ème siècle dans le journal local d'Alle - août 2020.

Rencontre avec ADS-Diffusion, le spécialiste de l'événementiel

ADS-Diffusion est une entreprise installée à Alle depuis 2017 spécialisée dans l'organisation d'événements, notamment la gestion du son et de la lumière. ADS-Diffusion est une société de passionnés pour servir ses clients.

Daniel André est un professionnel du son et de la lumière qui fournit des prestations de qualité à ses clients. Il propose deux activités principales : l'installation fixe de matériel et la gestion de A à Z des événements.

La sonorisation et les lumières de la salle des fêtes d'Alle ont été totalement réaménagées par Daniel André sous la responsabilité de la conseillère communale Mme Magali Marchand. Un véritable succès car l'acoustique de la salle a été grandement améliorée que ce soit pour un discours ou une diffusion musicale. Les sociétés ayant récemment réservé la salle ont constaté une véritable valeur ajoutée. Le son est ainsi diffusé proprement sans saturation. De plus, un vidéoprojecteur haute définition ainsi qu'un système lumières LED ont été également installés.

La deuxième activité d'ADS-Diffusion est l'événement. L'équipe de Daniel André est le partenaire idéal pour gérer les événements d'entreprises, de sociétés et même de privés. Daniel dispose d'une flexibilité et son domaine de compétence est très riche. Il organise des événements comme notamment la fête de la musique



Daniel André devant le matériel installé par ses soins à la salle des fêtes. Photo: Alan Stalder.

en 2019 à Alle, la braderie de Porrentruy, les assemblées de la Raiffeisen, les soirées gala du HCA mais il a également collaboré pour organiser des événements importants comme le sommet G7 ou le conservatoire du Luxembourg.

Daniel André a plus de 30 années d'expérience dans le domaine de la musique et a travaillé avec les plus grands de la scène française, notamment Star Academy, Chimène Badi, Jean-Jacques Goldmann, André Rieu, Keen'V, Maître Gims, etc. Son riche réseau de contacts lui permet d'obtenir une large palette d'animations telles que des humoristes, des magiciens, des chanteurs, des DJ et même des sosies.

L'équipe de Daniel peut également

proposer des concepts de décoration pour mariages ou des occasions spéciales. Des show-lumières et de la diffusion de vidéos peuvent agrémenter facilement des salles et créer une ambiance sereine et agréable.

Pour Daniel, chaque projet est différent. Les prestations fournies sont d'une qualité incomparable et elles peuvent toujours s'adapter à chaque projet. ■

Texte d'Alan Stalder

ADS-Diffusion

Chemin des Cras 9
2942 Alle
076 438 49 42
www.ads-diffusion.ch
daniel.andre@ads-diffusion.ch



L'Hôtel-Dieu à Porrentruy illuminé par ADS-Diffusion. Photo: ADS-Diffusion.



La cabane forestière les Anglards comme on ne l'a jamais vue de nuit. Photo: ADS-Diffusion.



ADS-Diffusion gère l'ensemble des concerts au Point Jazz à Courgenay. Photo: ADS-Diffusion.

Classe de Mme Grenouillet, enfants né en 1929-30-31-32



Source: Fondation du patrimoine, don de Mme Thérèse Racordon-Billieux, présente sur la photo.

En haut de gauche à droite, au 1er rang : Jean Gurba, Paul Migy, Ernest Raval, Joseph Saner, Robert Farine, Jeannine Voisard, Yvette Périat, Pierrette Caillet, Odette Saner, Anne Mamie, Hélène Witschy, Ruth Moser, Doris Pfander, Eliane Billieux, Agnès Riat, Thérèse Racordon.

Au milieu, au 2ème rang : Denise Desboeufs, Liliane Caillet, Ginette Caillet, Agnès Sautebin, Gervaise Caillet, Rosa Echenberger, Marie Caillet, Marie Cordelier, Brigitte Mamie, Josette Périat, Paulette Cattin, Andrée Billieux, Jacqueline Périat, Marie Meyer, Adrienne Sutterlet, Agnès Chapuis, Odette Rebetez, Thérèse Billieux (fille de Joseph), Mlle Antoinette Grenouillet (enseignante de 1929 à 1967).

Au 3ème rang : Martial Rossé, Paul Graf, Georges Roth, inconnu (peut-être Francis Nussbaumer), Maurice Moirandat, Roland Sauvain, Jean Petignat (fils de Constant), Joseph Pheulpin, Marc Gassmann, Edgard Périat, Roger Voillat, Paul Oriet, Jean Sautebin, Paul Cordelier, Gérard Morand, Robert Caillet. ■

Texte de Marie-Eve Petignat

Fondation du patrimoine culturel et religieux d'Alle

Fête d'Alle 2020

En séance du 05.09.2019, le Conseil communal a choisi les dates suivantes pour la fête d'Alle 2020 : Vendredi, samedi, dimanche - 21, 22, 23 août 2020. ■

Texte d'Alan Stalder

Digitalisation

Le Conseil communal cherche à moderniser ses séances. A cet effet, il a acquis récemment un outil collaboratif de gestion et planification de séances. ■

Texte d'Alan Stalder

Texaid - Gold Certificate

TEXAID FOR CLIMATE

INFORMATIONS SUPPLÉMENTAIRES

Commune d'Alle :

Potentiel de collecte de vêtements usagés : (7 kg par habitant)	12/24 kilogrammes
Volumé collecté effectif de vêtements usagés en 2018 :	15/226 kilogrammes
Économie potentielle des émissions de CO ₂ * (en comparaison avec 2013)	308 kilogrammes
Économie d'émission de CO ₂ Émissions en 2018* (en comparaison avec 2013)	472 kilogrammes (= plus de 100%)

* TEXAID a pour but de contribuer à réduire les émissions de CO₂ résultant de la collecte, la tri et la redistribution de vêtements. Jusqu'en 2018, TEXAID a été financé en partie par les émissions de CO₂ par litre de vêtements usagés collectés grâce à des droits préférentiels (en comparaison avec l'année de base 2013). La valeur maximale a été calculée par litres collectés. Il se base sur les données vérifiées de 100 tonnes de vêtements usagés.

CLASSEMENT

La gradation des différents certificats (or, argent, bronze) se fait sur la base du calcul des économies d'émission de CO₂ (en comparaison avec 2013). Le pourcentage se fonde sur la comparaison entre l'économie possible et l'économie obtenue (sur la base du volume collecté).

≥ 90 %	Certificat or	
70-89 %	Certificat argent	
50-69 %	Certificat bronze	
< 50 %	Validation	

Source: Texaid.

En 2019, la commune d'Alle a reçu la certification "Texaid for climate" GOLD pour l'année 2018. La gradation des différents certificats (or, argent, bronze) se fait sur la base du calcul des économies d'émissions de CO₂ (en comparaison avec 2013). Le pourcentage se fonde sur la comparaison entre l'économie possible et l'économie obtenue (sur la base du volume collecté). ■

Texte d'Alan Stalder

Précédent journal: Erratum

La première société de musique à Alle qui a été créée en 1874 est la **Société de Musique**. ■

Texte d'Alan Stalder

Analyse d'eau

Nous effectuons régulièrement des analyses de l'eau sur le réseau communal. Retrouvez les derniers rapports d'analyse d'eau sur www.alle.ch ■

Texte d'Alan Stalder

Tirage et impression: 1100 exemplaires / Imprimerie 2000, 2900 Porrentruy. **Articles:** Stéphane Babey, Maire / Marie-Lise Courtet / Isabelle Fleury, conseillère communale / Ursula Jubin / Marie-Eve Petignat, Fondation du patrimoine culturel et religieux d'Alle / Daïana Tardent / Charles Raccordon, Fondation du patrimoine culturel et religieux d'Alle / Alan Stalder, conseiller communal / Vincent Thüli. **Rédacteur en chef:** Alan Stalder, conseiller communal. **Photos:** Association SuperMamans / ADS-Diffusion / Marie-Lise Courtet / Isabelle Fleury, conseillère communale / Ursula Jubin / Claude Lerch / Manon Noirjean / Charles Raccordon, Fondation du patrimoine culturel et religieux d'Alle / Alan Stalder, conseiller communal / David Véluz / Aurélie Zanger. **Correcteur:** Raymond Julien, secrétaire communal. **Parution du journal:** 3x par année: Pâques, Fête d'Alle, Noël. Retrouvez les précédentes éditions sur www.alle.ch